



中銀香港(控股)有限公司

BOC HONG KONG (HOLDINGS) LIMITED

(於香港註冊成立之有限公司)

(股份代號：2388)

2006 中期業績公告

董事長報告書

本人謹此欣然宣佈，本集團**2006**年上半年業績表現持續優異。在此期間，本集團提取貸款減值前的淨經營收入大幅增長**26.5%**至**105.17**億港元，這是我們自**2002**年上市以來最高的半年經營溢利。這個令人鼓舞的增長主要是由以下幾項因素所帶動：同去年相比，本期淨利息收入和淨服務費收入較去年同期分別顯著增長**26.2%**及**21.2%**；此外，於本期錄得貸款減值準備淨回撥**6.42**億港元及投資物業重估增值**4.77**億港元。提取貸款減值準備前的經營溢利更上升**34.3%**至**75.46**億港元。股東應佔溢利同比上升**8.4%**至**70.93**億港元，每股盈利增長**8.4%**至**0.6709**港元（**2005**年中期每股盈利（已重列）：**0.6191**港元）。集團的資產質量同財務數據持續改善。減值貸款比率較**2005**年末的**1.28%**下降至**1.09%**。

鑒於本集團經營業績良好，財務狀況穩健，董事會宣佈派發中期息，每股**0.401**港元（**2005**年中期股息每股**0.328**港元），較去年同期上升**22.3%**。上半年派息比率增長至**59.8%**（**2005**年中期派息比率（已重列）：**53.0%**）。

同預期相同，香港經濟持續表現理想。主要由於中國內地市場的強大需求以及歐洲市場的帶動，對外貿易保持強勁增長。本地勞動力市場繼續好轉，工資上升，個人消費支出亦有增加。樂觀的市場氣氛使得機器和設備投資增長。包括中國銀行在內的一系列大型上市項目推出使得本地股市在今年上半年走高。然而，香港市場利率水平同美息走勢相同並持續上升，使得本地物業市場表現欠佳。

在這種較好商業氣氛下，加之本集團在過去三四年間所積累的內在優勢和增長動力，我們能夠穩步實施董事會於去年通過的**2006-2011**年戰略計劃。我們的目標是要成為一家在香港本地具有堅實基礎，提供全面服務的頂尖金融集團，同時在中國內地擁有穩固根基，並取得地區性的戰略立足。朝著這個方向，我們已在**2006**年上半年取得一些明顯進展。

收購中銀人壽**51%**控股權是本集團走出的重要第一步，該公司是由本公司的母公司，中國銀行間接控股和全資擁有的。該項收購的代價為**9**億港元，並全部以本公司的內部現金儲備支付。中銀人壽的業務主要是在香港向客戶提供人壽保險服務，同時亦從事少量與投資產品和退休計劃管理相連的人壽保險業務。該項收購符合本集團的戰略，表明我們在追尋可以最終提升本集團至價值鏈的更高位置，開拓收入來源，提升整體邊際利潤的能力和業務上邁出具體一步。

本集團戰略中非常重要的一個部分是深化我們的企業文化，加強人力資源管理。在這方面，我們上半年也取得穩步進展。主要措施包括在整個集團範圍內增強團隊精神，提升中銀香港的企業形象。另一方面，考慮到就業市場的狀況和認同員工對本集團業務發展所作出的貢獻，本集團持續提高員工的薪酬待遇。

就業務發展而言，本集團上半年重點是追求業務增長的質量，重點關注可以帶來高收益的業務板塊，而不是如以往般單純追求普遍的業務量增長。我們在此領域的主要目標是為了提升有關業務板塊的收益，並藉此提高集團整體收益水平。我非常滿意地看到本集團正沿此方向前進，並且在取得較高經營溢利和淨利潤上取得長足進步。

市況良好，本集團零售銀行業務無論在業務量還是由於淨利息收入及淨服務費及佣金收入上升帶動的利潤表現上，均繼續取得令人鼓舞的增長，這一增長是在克服個人貸款和住宅樓宇按揭業務競爭日趨激烈所帶來種種不利條件下取得的。企業銀行業務亦因為淨利息收入的快速增長而使得提取貸款減值前的淨經營收入取得相應增長。就財資業務而言，我們通過投資組合多元化和在資產分配計劃下增加投資水平亦取得大幅增長。本集團的淨利息收益率上升至**1.84%**，平均貸款和證券的毛收益率亦因為本集團努力提高收益而進一步增長。同時，與本集團戰略重點一樣，集團淨服務費及佣金收入，特別是來自於代理股票交易業務和資產管理業務的部分，取得了比傳統借貸業務更快的增長速度。

按照本集團的戰略計劃，我們努力在中國內地發展業務並打造堅實基礎。本集團在中國內地市場的經營收入仍表現優異，並錄得雙位數字增長，而對客戶的總貸款餘額亦有輕微上升。本集團將繼續同母行在包括跨境業務和財富管理等多個業務領域展開合作。上半年，本集團又有兩家內地分行獲准開辦人民幣業務，這有助於增強本集團在中國內地的地位。

本集團一直致力建立良好公司的治理機制，並已符合《上市規則》下關於企業管治守則的有關規定。最近我們又進一步改善了董事會架構。自去年末及今年初分別有兩位獨立董事加入本集團董事會後，**13**名董事中絕大多數（**12**名）為非執行董事或獨立非執行董事。而**12**名非執行董事中亦包含有**6**名是獨立非執行董事。稽核委員會、風險委員會和戰略及預算委員會均由獨立董事出任主席。

總而言之，我非常高興看到本集團逐步落實**2006-2011**年戰略計劃。展望未來，我們預計香港經濟依然會保持穩定增長。在較好的勞動力市場及上升的家庭收入因素影響下，個人消費仍有可能繼續增長。資本投資仍然會持續活躍。由於油價波動、貿易前景轉差及內地實施宏觀經濟調控措施，外部環境會帶來一定的不確定性。儘管存在這些不確定性，本集團依然會在下半年中繼續實施有關戰略計劃，當中將特別強調提升盈利能力及收益率。中銀人壽則使得本集團可以更充分挖掘廣大客戶基礎的潛在價值。

最後，我要向董事會成員所提供的指引以及所有員工的優異工作成績表示感謝。

肖鋼
董事長

香港，2006年8月29日

管理層討論及分析

此部分對集團表現、財務狀況和風險管理進行分析，閱讀時應結合中期業績財務報表。對於2006年6月1日合併中銀人壽，集團採用合併會計原則處理。因此，2005年比較部分的數字已相應作出適當調整。

綜合財務回顧

集團在2006年上半年表現持續理想。提取減值準備前的淨經營溢利創2002年上市以來的最高水平。經營收入的改善主要受惠於淨利息收入和淨服務費及佣金收入的大幅增長。儘管貸款減值準備撥回和投資物業重估淨增值有所減少，股東應佔溢利仍上升5.47億元或8.4%，達到港幣70.93億元。每股盈利為港幣0.6709元，上升港幣0.0518元。平均總資產回報率及平均股東資金回報率分別為1.59%和17.63%。

集團2006年上半年的財務表現、業務經營及風險管理狀況將於以下章節作出分析和詳述。

淨利息收入及淨利息收益率

淨利息收入較去年同期增加港幣15.72億元或26.2%至港幣75.73億元。平均生息資產增加港幣781.94億元或10.4%至港幣8,279.48億元，主要是由平均存款及招股活動資金的增長所帶動。淨利息收益率上升23個基點至1.84%，淨息差卻下降了1個基點至1.43%。在利率上升的帶動下，淨無息資金的貢獻增加24個基點。

2006年上半年的利率環境與2005年同期大為不同。在香港特區政府2005年5月實施優化聯繫匯率制度的措施後，1個月香港銀行同業拆息由2005年4月底的1.96%顯著上升至2005年12月底的4.10%，至2006年5月達到4.68%的高點。2006年上半年，1個月香港銀行同業拆息平均較一年前的2.02%上升了217個基點至4.19%；同期內，1個月美元同業拆息平均上升了197個基點至4.85%。2006年上半年，集團平均最優惠利率相比於去年同期的5.25%上升至8.08%，令今年上半年平均最優惠利率對1個月香港銀行同業拆息的息差擴大66個基點至3.89%。

集團平均貸款的毛收益率較去年同期上升了247個基點，這是由於市場利率趨升，以及集團在因為市場競爭激烈而導致的價格壓力增加的背景下仍努力維持貸款息差的結果。儘管住宅按揭貸款組合（不包括「居者有其屋」計劃）的加權平均毛收益率由一年前的最優惠利率減2.40%下跌了12個基點至最優惠利率減2.52%，隨著最優惠利率與香港銀行同業拆息之間的息差的擴大，放款利差拓闊。由於集團繼續分散投資組合以提高收益，平均債務證券投資毛收益率上升了152個基點。然而，孳息曲綫趨平限制了債務證券投資組合收益的改善。集團積極做好資金成本管理，拓寬了存款利差，但存款利率上升及儲蓄存款轉為定期存款仍導致了資金成本的上升。例如，儲蓄存款和定期存款的平均利率分別上升了219和182個基點，同時，定期存款佔總存款的平均比率也較2005年上半年上升了8個百分點。

與2005年下半年相比，淨利息收入上升港幣3.82億元或5.3%。平均生息資產上升了港幣607.59億元或7.9%。淨利息收益率微降2個基點，淨息差下降了10個基點，淨無息資金貢獻上升了8個基點。

隨著2005年下半年利率相對的急速上升，2006年上半年市場利率繼續上升，但由於市場流動資金充裕，上升速度放緩。與2005年下半年相比，1個月香港銀行同業拆息平均只上升了38個基點，淨無息資金貢獻的改善速度也因此而放緩。集團致力維持貸款收益率，加上最優惠利率對1個月香港銀行同業拆息的息差擴闊，令貸款息差得以改善。平均貸款及債務證券投資的毛收益率分別上升了74和64個基點。住宅按揭貸款組合（不包括「居者有其屋」計劃）的加權平均毛收益率微跌了3個基點而為最優惠利率減2.52%。儘管2006年上半年市場利率溫和上升，定期存款利差仍進一步擴大。

淨服務費及佣金收入

淨服務費及佣金收入較去年同期增加了港幣3.08億元或21.2%至港幣17.61億元，主要因為代客買賣股票佣金收入上升港幣3.14億元或95.2%及資產管理佣金收入上升港幣0.63億元或60.6%。證券市場活躍，上市活動頻仍，使客戶交易和開放式基金買賣業務量分別增加了121.6%和133.6%。另一方面，由於客戶在利率上升的市場環境下要求更高的投資回報，債券和結構性票據的銷售下降，使相關的佣金收入也相應減少港幣0.45億元或60.8%。鑒於與中銀人壽的合併，三個半年度的人壽保險服務費收入為集團內部綜合對銷後來自集團其他保險業務夥伴的服務費收入。由於保險產品銷售量的減少，使來自壽險的佣金收入相應減少港幣0.55億元或75.3%。與此同時，中銀人壽通過成功推出多項新產品，使業務量一反映在「淨保費收入」一項一顯著增加。匯票佣金收入無大變動，貸款佣金收入卻因業務量下降而減少港幣0.08億元或6.5%。其他服務費和佣金收入上升港幣0.94億元或27.5%，主要因為來自新股上市的服務費收入達港幣0.35億元，與人民幣相關的服務費收入顯著增長111.8%以及兌換收入增長75.9%。隨著服務費及佣金收入上升，服務費及佣金支出也相應上升港幣0.81億元或15.9%，主要因為代客買賣股票的費用增加。

與2005年下半年比較，隨著來自代客買賣股票及資產管理佣金收入的增加，淨服務費及佣金收入增加港幣2.68億元或18.0%。

投資與保險業務

總投資和保險收入較去年同期大幅上升港幣3.75億元或54.2%至港幣10.67億元，主要是由於投資與保險服務費收入上升港幣2.96億元或52.7%，以及來自中銀人壽的保險收入上升港幣0.79億元或60.8%。中銀人壽保險收入的增長來自淨保險收入和存款及債務證券組合的利息收入的增加。隨著成功推出多項新產品後承保業務的增長，淨保險收入顯著增長。然而，部分增長被利率工具和結構性票據公平值減少所抵銷，這是由於大多數證券均屬於公平值變化計入損益的金融資產。

與2005年下半年相比，總投資和保險收入上升港幣3.36億元或46.0%，主要是由於投資和保險服務費收入上升港幣3.01億元或54.0%。

淨交易性收入

淨交易性收入下降港幣**0.93億元**或**13.3%**至港幣**6.06億元**。外匯交易及外匯交易產品的淨交易性收入上升港幣**1.62億元**或**27.2%**至港幣**7.58億元**，增長主要來自外匯掉期合約公平值的上升。利率工具產生的淨交易性收入包括交易性證券、以公平值計入損益的其他金融資產、作對沖之用的可供出售證券、利率衍生工具及以公平值計入損益的金融負債所產生的公平值變化。在**2006**年上半年，利率工具產生的淨交易性收入錄得港幣**1.14億元**虧損，主要因為利率上升導致一些以公平值計入損益的金融資產的公平值有所下降。債券工具亦錄得港幣**0.96億元**的虧損，主要因為中銀人壽所持有的結構性票據的市場價值出現不利的變化。

與**2005**年下半年比較，淨交易性收入下降港幣**0.60億元**或**9.0%**，主要原因是外匯掉期合約的收益下降及結構性票據公平值的不利變化。

淨保費收入

與**2005**年上半年相比，簽訂保單數量增長**70.3%**，平均每份新保單的保費收入亦上升**21.0%**，在此帶動下，集團淨保費收入比**2005**年上半年大幅增長港幣**17.02億元**或**95.9%**至港幣**34.76億元**。保費收益的強勁增長，是**2006**年上半年成功推出新產品的結果。

與**2005**年下半年相比，淨保費收入上升港幣**16.20億元**或**87.3%**至港幣**34.76億元**。

保險索償利益淨額

隨著人壽及年金保險承保業務的增長，集團的保險索償利益淨額較**2005**年上半年上升了港幣**13.00億元**或**73.9%**至港幣**30.60億元**。有關負債是在對死亡率、投資收入及相關投資的公平值變化所作的假設的基礎上計算出來。

與**2005**年下半年相比，保險索償利益淨額上升港幣**14.58億元**或**91.0%**至港幣**30.60億元**。

經營支出

經營支出較去年同期增加港幣**2.78億元**或**10.3%**至港幣**29.71億元**，主要由於人事費用隨著**2006**年**4**月的加薪及招聘高質素員工而上升港幣**1.56億元**或**9.4%**。與**2005**年**6**月底相比，全職員工人數減少**66**人，**2006**年**6**月底為**12,715**人。

與**2005**年上半年相比，自置固定資產折舊上升港幣**0.36億元**或**12.5%**至港幣**3.23億元**，主要是由於物業重估升值。

貸款減值準備撥回

個別大額且有減值跡象的貸款，是以未來還款現金流量折現法計提貸款減值準備的（個別評估－**IA**）；其他貸款則按其授信性質進行組合分類，然後採用統計模型綜合計提貸款減值準備（組合評估－**CA**）。集團錄得港幣**6.42億元**的貸款減

值準備淨撥回，較2005年上半年下降港幣7.93億元或55.3%，其中，貸款減值準備撥回下降了港幣8.05億元或71.7%而為港幣3.18億元。在經濟環境好轉、借款人償還能力改善的情況下，集團資產質量在去年顯著提高，致令2006年貸款遷移率的改善速度有所放緩，貸款減值準備撥回也因而下降。而且，部分撥回被新增提減值準備港幣3.68億元所抵銷。新的減值準備，是用以保障新形成的減值貸款和現有已減值賬戶的進一步惡化。

2006年上半年，集團總共收回港幣6.92億元的已撇銷賬項，較2005年上半年下降港幣4.16億元或37.6%，當時集團從一些大額賬戶收回欠款。

與2005年下半年相比，貸款減值撥回顯著減少，令貸款減值準備淨撥回也減少了港幣5.68億元或46.9%。2005年下半年的大額撥回，主要是因為收回了一名客戶的大額欠款。

物業重估

2006年上半年，物業重估對收益賬的總效益為港幣4.73億元，其中來自投資物業重估的淨增值為港幣4.77億元，而銀行房產重估則虧損港幣0.04億元。投資物業重估收益的相應遞延稅項為港幣0.22億元，因此對2006年上半年集團應佔溢利的淨影響為港幣4.55億元。

財務狀況

集團2006年6月30日的總資產為港幣8,603.35億元，較2005年底增加港幣293.33億元或3.5%。

- 庫存現金及在銀行及其他金融機構的結餘下降港幣16.75億元或5.5%，同業存款下降港幣185.07億元或14.7%。
- 證券投資增加港幣467.70億元或17.7%至港幣3,109.79億元。
- 集團繼續進行積極的資產負債管理，令短期剩餘資金減少，而用於證券投資組合的資金則有所增加。

客戶貸款

總客戶貸款輕微下降港幣8.15億元或0.2%，主要是受到市場競爭加劇的影響，特別是在住宅按揭貸款市場方面。本港企業貸款及在香港以外使用之貸款則有所增長，平衡了貸款餘額的降幅。

在香港使用的貸款下降1.5%：

- 工商金融業貸款增長港幣13.97億元或0.9%，主要由物業投資和製造業貸款所帶動。其中，中小企業貸款組合上升港幣14.46億元或3.1%。
- 住宅按揭貸款（不包括政府資助置屋計劃下的按揭貸款）下降港幣47.29億元或4.8%，主要是受到價格競爭激烈和市場因素的影響。
- 信用卡貸款下降港幣1.28億元或2.7%。

貿易融資下降港幣**2.71億元**或**1.7%**，主要因個別大企業客戶還款所致。在香港以外使用的貸款上升港幣**36.94億元**或**9.7%**。

在貸款貨幣分佈上，港幣和美元客戶貸款分別佔**82.8%**和**13.8%**，其他貨幣的客戶貸款僅佔**3.4%**。**2006**年上半年貸款貨幣分佈沒有明顯變化。

客戶存款

客戶存款較**200582.33億元**或**1.3%**至港幣**6,408.91億元**。集團已積極調控定期存款利率以優化資金成本。即期存款及往來存款減少港幣**5.13億元**或**1.8%**，儲蓄存款上升港幣**74.28億元**或**3.4%**，定期、短期及通知存款微升港幣**13.18億元**或**0.3%**。結構性存款集零售存款和衍生產品之特點於一身，可以為存戶提供較高的單面利率，因而受到存戶歡迎。結構性存款達港幣**101.03億元**，增加了港幣**37.30億元**或**58.5%**，佔調整後總客戶存款的**1.6%**。**2006**年**6**月底，集團的貸存比率為**51.2%**。

在貨幣分佈方面，港幣和美元客戶存款分別佔**67.2%**和**21.5%**，其他貨幣佔**11.3%**。集團的港幣貸存比率從**2005**年年底的**65.0%**下降到**63.1%**，主要是因為客戶的港幣貸款下降所致。

資產質素

2006年上半年，集團已減值貸款下降港幣**6.46億元**或**15.2%**，已減值貸款比率下降了**0.19**個百分點至**1.09%**，主要是由於貸款質素良好及催理成效顯著。催理收回金額為港幣**7億元**，核銷已減值貸款共計港幣**1億元**。在減少的已減值貸款中，有約港幣**1億元**來自處理被收回的抵押資產。

個別評估及綜合評估的減值準備總額為港幣**15.61億元**，已減值貸款的準備金覆蓋率為**33.01%**。如果計入押品值，總覆蓋率達**100.41%**。集團另持有法定儲備共港幣**35.19億元**。

集團住宅按揭貸款組合質素續有改善，拖欠及經重組貸款的合併比率從**2005**年年底的**0.30%**下降至**0.26%**。信用卡貸款的資產質素也續有改善，撇賬率由**2.87%**下降至**2.64%**。

資本比率及流動資金比率

集團經扣減後的資本基礎總額較**2005**年**12月31日**進一步上升**1.4%**而達港幣**681.09億元**，主要是留存盈利增加。儘管如此，由於風險加權資產總額增長**6.7%**，令綜合資本充足比率從**2005**年年底的**15.37%**下降至**14.61%**。風險加權資產的增長是由於證券投資增加所致。

平均流動資金比率由**2005**年上半年的**39.15%**上升至**50.30%**。集團繼續加強資產負債管理，把新流入的存款資金投資到流動性較高的證券，令資金流動性得以增強。

業務回顧

本節介紹本集團業務分部的業績回顧以及財務數據。

零售銀行

業績

零售銀行除稅前溢利較2005年上半年增長**14.1%**至港幣**31.89**億元。提取貸款減值準備前之淨經營收入上升**13.0%**至港幣**54.82**億元，主要源於淨利息收入及其他經營收入的增加。

淨利息收入增長**4.4%**至港幣**38.12**億元。零售銀行貸款資產的主要組成部分是按最優惠利率計算的貸款，其整體收益因最優惠利率與同業拆息利差的擴闊而得以改善，但部分被貸款平均餘額減少所抵銷。同業拆息上升，加上集團積極調控資金成本，存款利差得以改善，有助增加淨利息收入，惟有關增長部分被儲蓄存款轉往定期存款因而增加的資金成本所抵銷。

其他經營收入大幅上升**38.9%**至港幣**16.70**億元，主要是淨服務費及佣金收入強勁增長**42.2%**，達到港幣**13.94**億元。股票市場暢旺，股票交易量上升，令股票買賣手續費收入增加。此外，銷售開放式基金手續費收入的增加，抵銷了結構性產品手續費收入下降的影響。

經營支出上升**8.6%**至港幣**23.26**億元，主要是2006年4月份員工薪酬增加令人事費用上升，以及電腦處理費用上升所致。

貸款及其他賬項，包括按揭貸款及信用卡貸款，較2005年年底下跌**2.0%**至港幣**1,258.73**億元。客戶存款下跌**3.3%**至港幣**5,160.43**億元。

投資及保險業務有所增長

投資及保險業務是集團的業務發展策略重點之一，在2006年上半年錄得令人鼓舞的成績。儘管競爭激烈，集團的財富管理客戶數量及管理資產分別增長**24.7%**及**20.1%**。在熾熱的市場投資氣氛推動下，集團的股票買賣業務量顯著增長**121.6%**。母行中國銀行成功上市，使集團接收及處理的認購申請及新股融資業務量創下了新的紀錄。開放式基金的銷售額增長了**133.6%**，其中，中國股票基金及新興市場股票基金為銷量最佳的基金。在今年上半年，集團推出了一系列全新的保險產品，包括「升息俱全**06**五年期儲蓄保險」、「享豐收儲蓄保險」及「智息創富儲蓄保險計劃」，皆廣受客戶歡迎。

按揭貸款

2006年上半年，集團的住宅按揭貸款業務受到市場競爭激烈及住宅物業市場放緩的影響。面對這一情況，集團積極推廣定息按揭貸款計劃及同業拆息按揭貸款計劃，以迎合客戶的需要。受惠於經濟環境改善，住宅按揭貸款的資產質量持續改善，拖欠及經重組貸款的合併比率進一步下降至**0.26%**。

提供高增值服務予高資產值客戶群

通過與母行中國銀行合作，集團在**2005年12月**推出全新服務，在整個亞太地區指定的中銀香港和中國銀行分行，為財富管理客戶提供尊貴及優越的銀行服務。此外，集團更為內地客戶提供在港投資管理、財務策劃和預約銀行服務等一系列增值服務。目前，集團已設立**96**家中銀理財中心和**18**家中銀理財尊貴薈理財中心。

信用卡業務

2006年上半年，集團的信用卡業務持續增長。信用卡卡戶消費額及商戶收單總額分別錄得**7.2%**和**15.0%**的增長。集團於**2006**年上半年推出「長城國際卡－英鎊卡」，並成為香港首家合資格的**EMV**收單行。

保持個人人民幣銀行業務的領先地位

集團在個人人民幣銀行業務市場繼續保持領先地位，並在各類人民幣相關業務上取得理想成績。人民幣存款在**2006**年上半年增長至港幣**86.17**億元。集團在人民幣信用卡的發行市場仍位居前列，業務量增長**60.3%**。截至**2006**年**6**月底，提供人民幣提取服務的自動櫃員機數目增至**236**台。**2005**年**12**月，集團成為首批推出擴大人民幣服務的銀行。**2006**年**3**月，集團推出全新的人民幣交收系統（**RSS**），為香港擴大後的人民幣業務提供清算服務。該系統為人民幣業務提供了一個優質的清算平台，並且為香港人民幣業務的進一步發展奠定了堅實的基礎。與此同時，集團推出個人人民幣支票服務，讓客戶以支票支付在廣東省地區的消費。

電子渠道的發展

集團繼續通過加強及擴大智達網上銀行的功能，重點開發投資服務，使電子渠道得到進一步的發展。**2006**年上半年，集團的智達網上銀行客戶數量上升了**8.9%**，智達網上銀行交易量比**2005**年上半年增長了**58.4%**。

企業銀行

業績

企業銀行除稅前溢利較**2005**年上半年減少港幣**5.86**億元或**19.3%**至港幣**24.45**億元，主要由於貸款減值準備撥回減少所致。提取貸款減值準備前之淨經營收入卻增長**10.3%**至港幣**25.16**億元。淨利息收入及其他經營收入分別增長**11.5%**及**5.9%**，抵銷了因貸款減值準備撥回減少對分部盈利所帶來的部分負面影響。

淨利息收入的增加主要受惠於存放款利差拓闊。經營支出增加**12.3%**至港幣**6.75**億元。

貸款減值準備撥回為港幣**6.04**億元，減少了**55.3%**，主要由於不良貸款遷移率的改善速度有所放慢。儘管有少數客戶的貸款質量下降，但整體上企業貸款組合的資產質量持續理想。

企業銀行分部的貸款資產於2006年上半年持平，貸款及其他賬項上升1.5%至港幣2,113.02億元。客戶存款強勁增長28.6%至港幣1,279.36億元。

保持銀團貸款的領先地位

集團繼續積極發展銀團貸款業務，在香港、澳門及內地銀團貸款市場保持安排行的領先地位。集團被Basis Point(一份知名的亞洲債務市場雜誌)評定為香港／澳門市場的第二大銀團貸款安排行以及香港／內地市場的第三大銀團貸款安排行。

擴大中小企客戶基礎，增強業務競爭能力

2006年集團致力調整業務結構和客戶組合，加大力度發展中小企業業務。集團制定了中小企業業務五年發展計劃，進一步改善中小企業業務模型、優化授信審批流程、簡化現行操作模式和提高對客戶的服務效率。2006年上半年，集團成功推出了一系列針對中小企客戶的新產品，包括「設備通」、「專業通」、「貿易季季通」等。同時，集團特設「商盈尊貴薈」，為特選客戶提供更快捷及尊貴的銀行服務。

提升電子銀行服務，擴展現金管理業務

為了拓展現金管理業務，集團不斷完善現金管理服務平台，擴大業務覆蓋面、延展與中國銀行海外分行系統連通的區域，以及進一步提高為大型企業度身訂造服務方案，為中小企業提供標準化現金管理產品及服務的能力。這些措施有助於集團把握業務機會，加強交叉銷售。

集團繼續加強電子銀行功能，提升中銀企業網上銀行(CBS Online)服務。2006年上半年中銀企業網上銀行用戶數目上升40.6%。

準備迎接內地金融市場的開放

集團致力加強與海內外金融同業的業務往來關係，為內地進一步開放金融市場做好準備。同時，集團積極推動與「境內合資格機構投資者」(QDII)及「境外合資格機構投資者」(QFII)相關的各項業務，做好相關的準備工作。

2006年上半年，由於招股活動頻仍，令招股融資金額大幅增加。

內地分行

2006年上半年，內地分行提取貸款減值準備前之經營溢利上升5.6%至港幣1.50億元，主要因平均貸款規模有所擴大。然而，由於內地流動資金充裕、融資活動活躍，提供了低成本的再融資機會，令個別大型企業客戶提前償還貸款。所以，內地分行客戶貸款只輕微增長0.1%至港幣152.01億元，客戶存款則增長20.7%至港幣28.03億元。

2006年6月底，集團再有兩家分行獲批准經營人民幣業務，使集團可提供人民幣業務的內地分支行增至**11**家；而獲准經營衍生工具業務的則有**12**家。此外，全線**14**家分支行都已獲准經營保險代理服務。集團並已把財富管理產品推介至內地市場。有鑑於內地市場對投資產品的需求大增，集團繼2005年推出與貨幣掛鈎的存款產品後，在2006年推出與商品掛鈎的存款產品。同時，集團已申請經營海外財資管理業務，為QDII作好準備。

財資業務

業績

2006年上半年，財資業務錄得港幣**26.06**億元的除稅前溢利，增長達**169.5%**，主要因為淨利息收入顯著增加。

淨利息收入顯著增加港幣**15.08**億元或**265.5%**，主要由於來自淨無息資金的貢獻增加，以及債務證券組合的回報有所提高。

其他經營收入增加港幣**2.28**億元或**46.4%**，主要來自外匯掉期合約公平值的利好變化。

投資組合多元化以提高收益率

集團進一步分散投資，包括將資金投放到按揭抵押債券、抵押債券及公司債券等，藉以提高剩餘資金的整體收益率及減低風險集中度。

財資產品及客戶交易的發展情況

因應市場上具有穩定收益的投資產品漸趨普及，集團推出了一系列分別與利率、匯價及貴金屬掛鈎的結構性存款產品。為積極推動與零售銀行及企業銀行的交叉銷售，集團在2005年年底成立了專業的財資業務營銷團隊，為本地及內地客戶提供度身訂造的服務。該團隊更為其他營銷隊伍提供培訓及顧問建議。這不但有助增強各業務單位的營銷能力，而且進一步拓展集團的客戶基礎，以及豐富客戶的投資組合。2006年上半年，財資客戶數目增長了**12.3%**。

保險業務

業績

保險分部除稅前溢利較2005年上半年增加**68.1%**至港幣**0.79**億元，主要因為來自存款和債務證券組合的淨利息收入增加所致。其他經營收入的增長，主要由於2006年上半年成功推出了多項保險產品，使保費收入增加；但與此同時，保險索償利益淨額的上升，以及利率工具和結構性票據公平值的不利變動，卻是抵銷因素。

隨著存款及結構性票據的增長，保險分部的資產增長了**30.9%**。同時，保險合約的增加，令負債增長**33.6%**。

成功與中銀人壽合併

集團於2006年6月成功收購中銀人壽51%的控制性權益，以加強集團的產品開發能力。為反映此合併對財務的影響，集團採用合併會計原則處理，並重列此分部的可比數據。人壽保險、與人壽保險相關的投資產品和退休管理計劃均透過集團的廣泛網絡進行銷售。這將有助加強集團的財富管理業務平台、鞏固客戶基礎及擴闊集團的非利息收入來源。

風險管理

集團銀行業務

總覽

集團深信良好的風險管理是企業成功的重要元素，因此，在日常經營管理工作中高度重視風險管理，並強調風險控制與業務增長及發展要取得有機平衡。集團業務的主要內在風險包括信譽風險、法律及合規風險、策略風險、信貸風險、市場風險、利率風險、流動資金風險及操作風險。集團的風險管理目標是提高股東價值，同時確保風險控制在可接受的水平之內。

風險管理管治架構

集團風險管理管治架構覆蓋業務發展的全部過程，以保證所有環節的各類風險都能得到有效控制及管理。集團有一套全面性的風險管理政策及程序，用以識別、量度、監督及控制整個機構內可能出現的各類風險。集團亦定期重檢及更新風險管理政策及程序，以配合市場及業務策略的轉變。不同層面的風險承擔者分別承擔其相對應的風險管理責任。

董事會代表著股東的利益，對風險管理負最終責任。董事會在其屬下委員會的協助下，負責確定集團的總體風險管理策略，並確保集團具備有效的風險管理體系，促使風險管理策略得到落實執行。董事會下設常設委員會，即風險委員會負責審批重大的風險管理政策及程序，以及各項重要資產負債管理政策。

總裁負責根據董事會制訂的風險管理策略，監督日常經營管理，確保各類風險的有效管控，落實各類風險管理政策、程序和限額。風險總監和財務總監協助總裁管理各類風險：風險總監為整體風險管理架構及集團其他風險作總體領導、明晰願景及訂定方向，並負責監督信譽風險、法律及合規風險、信貸風險、市場風險及操作風險；財務總監則負責管理策略風險、利率風險和流動資金風險。

中銀香港的主要附屬銀行，南商及集友，亦採用與集團一致的風險管理政策。這些附屬公司獨立執行風險管理策略，並定期向中銀香港管理層匯報。

集團保險業務

本集團的保險業務主要為在香港承保人壽及年金等長期保險，以及與投資產品和退休管理計劃相連的人壽保險業務。本集團的保險業務涉及的風險包括保險風險、利率風險及信貸風險。中銀人壽獨立管理上述風險，並定期向集團管理層匯報。

本公司董事會欣然宣佈本集團截至2006年6月30日止半年結算未經審核之綜合業績如下：

綜合收益賬

	附註	(未經審核) 半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	(未經審核) 重列 半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入		19,403	10,197
利息支出		(11,830)	(4,196)
淨利息收入	2	7,573	6,001
服務費及佣金收入		2,352	1,963
服務費及佣金支出		(591)	(510)
淨服務費及佣金收入	3	1,761	1,453
淨交易性收入	4	606	699
證券投資之淨(虧損)/收益		(8)	18
淨保費收入		3,476	1,774
其他經營收入	5	169	126
總經營收入		13,577	10,071
保險索償利益淨額		(3,060)	(1,760)
提取貸款減值準備前之淨經營收入		10,517	8,311
貸款減值準備撥回	6	642	1,435
淨經營收入		11,159	9,746
經營支出	7	(2,971)	(2,693)
經營溢利		8,188	7,053
出售/重估物業、廠房及設備之淨虧損		(9)	(9)
出售/公平值調整投資物業之淨收益		494	927
應佔聯營公司之溢利扣減虧損		—	(1)
除稅前溢利		8,673	7,970
稅項	8	(1,444)	(1,328)
本期溢利		7,229	6,642

應佔溢利：

本公司股東權益		7,093	6,546
少數股東權益		136	96
		7,229	6,642
		港幣	港幣
股息	9	4,240	3,468
歸屬於本公司股東之每股盈利	10	0.6709	0.6191

綜合資產負債表

		(未經審核)	(經審核)
	附註	2006年 6月30日	重列 2005年 12月31日
		港幣百萬元	港幣百萬元
資產			
庫存現金及在銀行及其他			
金融機構的結餘		29,029	30,704
銀行及其他金融機構存款		107,355	125,862
交易性證券及公平值變化計入			
損益的其他金融資產		23,700	20,365
衍生金融工具	11	5,829	5,184
香港特別行政區政府負債證明書		33,460	32,630
貸款及其他賬項	12	337,713	338,403
證券投資			
—可供出售證券		97,916	52,243
—持有至到期日證券		164,516	178,521
—貸款及應收款		24,847	13,080
聯營公司權益		57	61
物業、廠房及設備		19,464	18,491
投資物業		7,644	7,626
遞延稅項資產		65	68
其他資產		8,740	7,764
資產總額		860,335	831,002

負債

香港特別行政區流通紙幣		33,460	32,630
銀行及其他金融機構之存款及結餘		46,802	40,655
交易性負債及公平值變化計入			
損益的其他金融工具		13,272	7,924
衍生金融工具	11	3,266	4,193
客戶存款		640,891	632,658
發行之存款證			
－按公平值變化計入損益		3,800	3,829
－按攤銷成本		135	136
對投保人保單之負債		10,777	7,968
遞延稅項負債		3,177	3,055
其他賬項及準備		21,804	16,241
負債總額		777,384	749,289

資本

少數股東權益		1,917	1,778
股本		52,864	52,864
儲備		28,170	27,071
本公司股東應佔股本和儲備		81,034	79,935
資本總額		82,951	81,713
負債及資本總額		860,335	831,002

綜合權益變動結算表

歸屬於本公司股東

	股本	房產 重估儲備	可供出售 證券公平 變動儲備	法定儲備*	合併儲備**	換算儲備	留存盈利	總計	少數 股東權益	資本總額
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
於2005年1月1日										
早期列賬	52,864	2,498	—	3,410	—	(5)	12,315	71,082	1,276	72,358
合併受共同控制公司之影響	—	13	—	—	443	—	(62)	394	380	774
於2005年1月1日，重列	52,864	2,511	—	3,410	443	(5)	12,253	71,476	1,656	73,132
2005年上半年之淨溢利	—	—	—	—	—	—	6,546	6,546	96	6,642
2004年已付末期股息	—	—	—	—	—	—	(4,176)	(4,176)	(55)	(4,231)
房產重估	—	5	—	—	—	—	—	5	—	5
可供出售證券之公平值變化	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
計入股東權益	—	—	(70)	—	—	—	—	(70)	—	(70)
因房產出售之重估儲備轉撥	—	(205)	—	—	—	—	205	—	—	—
由股東權益貸記遞延稅項負債	—	31	12	—	—	—	—	43	—	43
因撤銷確認可供出售證券之	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
儲備轉撥	—	—	—	—	—	—	(35)	(35)	—	(35)
留存盈利轉撥	—	—	—	174	—	—	(174)	—	—	—
於2005年6月30日	52,864	2,342	(58)	3,584	443	(5)	14,619	73,789	1,697	75,486
本公司及附屬公司	52,864	2,342	(58)	3,584	443	(5)	14,653	73,823		
聯營公司	—	—	—	—	—	—	(34)	(34)		
	52,864	2,342	(58)	3,584	443	(5)	14,619	73,789		
於2005年7月1日	52,864	2,342	(58)	3,584	443	(5)	14,619	73,789	1,697	75,486
2005年下半年之淨溢利	—	—	—	—	—	—	7,050	7,050	164	7,214
貨幣換算差額	—	—	—	—	—	1	—	1	—	1
2005年已付中期股息	—	—	—	—	—	—	(3,468)	(3,468)	(111)	(3,579)
房產重估	—	3,320	—	—	—	—	—	3,320	33	3,353
可供出售證券之公平值變化	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
計入股東權益	—	—	(223)	—	—	—	—	(223)	—	(223)
因房產出售之重估儲備轉撥	—	(64)	—	—	—	—	64	—	—	—
由股東權益(計入)/貸記	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
遞延稅項負債	—	(538)	31	—	—	—	—	(507)	(5)	(512)
由可供出售證券轉至持有至	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
到期日證券產生之攤銷	—	—	5	—	—	—	(33)	(28)	—	(28)
因撤銷確認可供出售證券之	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
儲備轉撥	—	—	—	—	—	—	1	1	—	1
留存盈利轉撥	—	—	—	(58)	—	—	58	—	—	—
於2005年12月31日	52,864	5,060	(245)	3,526	443	(4)	18,291	79,935	1,778	81,713
本公司及附屬公司	52,864	5,060	(245)	3,526	443	(4)	18,320	79,964		
聯營公司	—	—	—	—	—	—	(29)	(29)		
	52,864	5,060	(245)	3,526	443	(4)	18,291	79,935		

(未經審核)

	歸屬於本公司股東									
	股本	房產 重估儲備	可供出售 證券公平值 變動儲備	法定儲備*	合併儲備**	換算儲備	留存盈利	總計	少數 股東權益	資本總額
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
於2006年1月1日										
早期列賬	52,864	5,043	(245)	3,526	-	(4)	18,251	79,435	1,298	80,733
合併受共同控制公司之影響	-	17	-	-	443	-	40	500	480	980
於2006年1月1日，重列	52,864	5,060	(245)	3,526	443	(4)	18,291	79,935	1,778	81,713
2006年上半年之淨溢利	-	-	-	-	-	-	7,093	7,093	136	7,229
貨幣換算差額	-	-	-	-	-	1	-	1	-	1
2005年已付末期股息	-	-	-	-	-	-	(5,075)	(5,075)	-	(5,075)
房產重估	-	1,068	-	-	-	-	-	1,068	4	1,072
可供出售證券之公平值變化	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
計入股東權益	-	-	(977)	-	-	-	-	(977)	-	(977)
因房產出售之重估儲備轉撥	-	(76)	-	-	-	-	76	-	-	-
由股東權益(計入)/貸記	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
遞延稅項負債	-	(149)	163	-	-	-	-	14	(1)	13
由可供出售證券轉至持有至	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
到期日證券產生之攤銷	-	-	30	-	-	-	(153)	(123)	-	(123)
因撤銷確認可供出售證券之	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-
儲備轉撥	-	-	-	-	-	-	(2)	(2)	-	(2)
留存盈利轉撥	-	-	-	(7)	-	-	7	-	-	-
現金分派	-	-	-	-	(900)	-	-	(900)	-	(900)
於2006年6月30日	52,864	5,903	(1,029)	3,519	(457)	(3)	20,237	81,034	1,917	82,951
本公司及附屬公司	52,864	5,903	(1,029)	3,519	(457)	(3)	20,266	81,063		
聯營公司	-	-	-	-	-	-	(29)	(29)		
	52,864	5,903	(1,029)	3,519	(457)	(3)	20,237	81,034		
組成如下：										
2006年擬派中期股息							4,240			
其他							15,997			
於2006年6月30日之留存盈利							20,237			

* 除按香港會計準則第39號對貸款提取減值準備外，按金管局要求撥轉部分留存盈利至法定儲備用作銀行一般風險之用（包括未來損失或其他不可預期風險）。

** 合併儲備乃因收購中銀人壽而被撥充資本之儲備。於2006年6月1日，本集團以港幣9億現金收購中銀人壽之51%控股權。

綜合現金流量表

	(未經審核)	(未經審核)
	半年結算至 2006年 6月30日	重列 半年結算至 2005年 6月30日
	港幣百萬元	港幣百萬元
經營業務之現金流量		
除稅前經營現金之(流出)／流入	(37,650)	9,209
支付香港利得稅	(514)	(359)
支付海外利得稅	(24)	(10)
經營業務之現金(流出)／流入淨額	(38,188)	8,840
投資業務之現金流量		
收取證券投資之股息	15	13
購入物業、廠房及設備	(288)	(165)
出售物業、廠房及設備所得款項	179	432
出售投資物業所得款項	352	51
收購附屬公司	(900)	—
出售聯營公司所得款項	2	—
聯營公司清盤分派所得款項	—	6
收取聯營公司股息	2	2
投資業務之現金(流出)／流入淨額	(638)	339
融資業務之現金流量		
支付本公司股東股息	(5,075)	(4,176)
支付少數股東股息	—	(55)
融資業務之現金流出淨額	(5,075)	(4,231)
現金及等同現金項目(減少)／增加	(43,901)	4,948
於1月1日之現金及等同現金項目	83,015	62,908
於6月30日之現金及等同現金項目	39,114	67,856

附註

1. 編製基準及會計政策

編製基準

未經審核之中期報告，乃按照香港會計師公會所頒佈之香港會計準則第34號「中期財務報告」而編製，並需連同本集團2005年之年度報告一併閱覽。

除因採納經香港會計師公會頒佈，並於2006年1月1日起或以後之會計年度生效之香港會計準則第39號（經修訂），以及購入經營人壽保險業務之同系附屬公司中銀集團人壽保險有限公司（簡稱「中銀人壽」）51%股權而需採納香港財務報告準則第4號「保險合約」外，未經審核之中期報告所採用之會計政策及計算辦法，均與截至2005年12月31日止之本集團財務報表之編製基礎一致。此項合併乃以合併會計方式入賬。

新採納之香港財務報告準則

於2006年，本集團採納了以下與業務相關之經修訂之香港財務報告準則。

香港會計準則第39號（經修訂）	財務擔保合約
香港會計準則第39號（經修訂）	公平價值法之選擇

採用以上經修訂之準則並無導致本集團之會計政策出現重大變動，亦未對本集團之業績及財務狀況構成重大影響，因涉及金額並不重大，故並未重新列示比較數字。

採納香港財務報告準則第4號

該準則是因本年度內購入了保險附屬公司而被採納。在往年的財務報告內並沒有確認與保險合約相關的收入、支出、資產和負債。由於採納了合併會計處理此共同控制合併，比較數字是基於此相同的會計政策編製。

2. 淨利息收入

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
利息收入		
現金及存放於同業和其他金融機構的款項	3,607	1,411
客戶貸款	9,156	5,034
上市證券投資	1,344	966
非上市證券投資	5,078	2,493
其他	218	293
	19,403	10,197
利息支出		
同業、客戶及其他金融機構存放的款項	(11,365)	(3,878)
債務證券發行	(60)	(55)
其他	(405)	(263)
	(11,830)	(4,196)
淨利息收入	7,573	6,001

2006年上半年之利息收入包括港幣5.1千萬元（2005年上半年：港幣5.7千萬元）被界定為減值貸款的確認利息。

3. 淨服務費及佣金收入

	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 6月30日
	港幣百萬元	港幣百萬元
服務費及佣金收入		
證券經紀	673	404
信用卡	375	372
匯票佣金	259	258
繳款服務	200	179
資產管理	167	104
貸款佣金	116	124
保險	72	131
信託服務	54	49
擔保	25	21
其他		
— 保管箱	94	85
— 買賣貨幣	51	29
— 人民幣業務	36	17
— 小額存戶	22	23
— 資訊調查	22	22
— 中銀卡	15	16
— 代理行	15	9
— 郵電	14	12
— 不動戶口	12	12
— 代理業務	8	6
— 其他	122	90
	2,352	1,963
服務費及佣金支出	(591)	(510)
淨服務費及佣金收入	1,761	1,453

4. 淨交易性收入

	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 6月30日
	港幣百萬元	港幣百萬元
淨收益／（虧損）源自：		
— 外匯交易及外匯交易產品	758	596
— 利率工具	(114)	84
— 股份權益工具	(96)	2
— 商品	58	17
	606	699

外匯淨交易性收入包括遠期及期貨合約、期權、掉期及外幣資產和負債換算而產生的收益和虧損。

5. 其他經營收入

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
證券投資股息收入		
— 非上市證券投資	15	13
投資物業之租金總收入	97	94
減：有關投資物業之支出	(28)	(27)
聯營公司權益之減值撥備撥回	—	4
其他	85	42
	169	126

「有關投資物業之支出」包括港幣7百萬元（2005年上半年：港幣9百萬元）關於未出租投資物業之直接經營支出。

6. 貸款減值準備撥回

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
貸款減值準備淨撥回額		
— 個別評估	409	600
— 組合評估	233	835
	642	1,435
其中		
— 新提準備	(368)	(796)
— 撥回	318	1,123
— 收回已撇銷賬項	692	1,108
撥回收益賬淨額	642	1,435

7. 經營支出

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
人事費用(包括董事酬金)		
— 薪酬及其他費用	1,682	1,544
— 補償費用	7	1
— 退休成本	134	122
	1,823	1,667
房產及設備支出(不包括折舊)		
— 房產租金	149	120
— 資訊科技	124	108
— 其他	101	92
	374	320
折舊	323	287
審計師酬金		
— 審計服務	4	4
— 非審計服務	5	3
其他經營支出	442	412
	2,971	2,693

8. 稅項

收益賬內之稅項組成如下：

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
香港利得稅		
— 本期稅項	1,275	1,032
— 往年不足撥備	3	—
計入遞延稅項	138	283
	1,416	1,315
海外稅項	28	13
	1,444	1,328

香港利得稅乃按照截至2006年上半年估計應課稅溢利依稅率17.5%(2005年：17.5%)提撥準備。海外溢利之稅款按照同期估計應課稅溢利依集團經營業務所在國家之現行稅率計算。

本集團除稅前溢利產生的實際稅項，與根據香港利得稅率計算的稅項差異如下：

	半年結算至 2006年 6月30日 港幣百萬元	半年結算至 2005年 6月30日 港幣百萬元
除稅前溢利	8,673	7,970
按稅率17.5%(2005: 17.5%)計算的稅項	1,518	1,395
其他國家稅率差異的影響	(4)	(11)
無需課稅之收入	(177)	(398)
稅務上不可扣減之開支	103	334
未確認的稅務虧損	1	8
往年不足撥備	3	—
計入稅項	1,444	1,328
實際稅率	16.6%	16.7%

9. 股息

	半年結算至 2006年6月30日		半年結算至 2005年6月30日	
	每股 港幣	總額 港幣百萬元	每股 港幣	總額 港幣百萬元
中期股息	0.401	4,240	0.328	3,468

根據2006年8月29日所召開之會議，董事會宣告派發2006年上半年每股普通股港幣0.401元中期股息，總額約為港幣42.40億元。此擬派股息並無於本財務報表中列作應付股息，惟將於截至2006年12月31日止年度列作留存分配。

10. 歸屬於本公司股東之每股盈利

截至2006年上半年之每股基本盈利乃根據本公司股東應佔綜合溢利約為港幣70.93億元(2005年上半年：港幣65.46億元)及按已發行普通股之股數10,572,780,266股(2005年：10,572,780,266普通股)計算。

由於本集團於截至2006年上半年內並沒有發行任何潛在普通股本，因此每股盈利並不會被攤薄(2005年上半年：無)。

11. 衍生金融工具

本集團訂立下列股份權益、匯率、利率及貴金屬相關的衍生金融工具合約用作買賣及風險管理之用：

遠期外匯合約是指於未來某一日期買或賣外幣的承諾。利率期貨是指根據合約按照利率的變化收取或支付一個淨金額的合約，或在交易所管理的金融市場上按約定價格在未來的某一日期買進或賣出利率金融工具的合約。遠期利率合同是經單獨協商而達成的利率期貨合約，要求在未來某一日期根據合約利率與市場利率的差異及名義本金的金額進行計算及現金交割。

貨幣、利率及貴金屬掉期是指交換不同現金流量或商品的承諾。掉期的結果是不同貨幣、利率（如固定利率與浮動利率）或貴金屬（如白銀掉期）的交換或以上的所有組合（如交叉貨幣利率掉期）。除某些貨幣掉期合約外，該等交易無需交換本金。

外匯、利率、股份權益合約及貴金屬期權是指期權的賣方（出讓方）為買方（持有方）提供在未來某一特定日期或未來一定時期內按約定的價格買進（認購期權）或賣出（認沽期權）一定數量的金融工具的權利（而非承諾）的一種協定。考慮到外匯和利率風險，期權的賣方從購買方收取一定的期權費。本集團期權合約是與對手方在場外協商達成協定的或透過交易所進行（如於交易所進行買賣之期權）。

本集團之衍生金融工具合約／名義合約數額及其公平值詳列於下表。資產負債表日各類型金融工具之合約／名義合約數額僅顯示了於資產負債表日之未完成交易量，而若干金融工具之合約／名義合約數額則提供了一個與綜合資產負債表內所確認的公平值資產或負債的對比基礎。但是，這並不代表所涉及的未來的現金流量或當前的公平值，因而也不能反映本集團所面臨的信用風險或市場風險。隨著與衍生金融工具合約條款相關的市場利率、匯率或股份權益和貴金屬價格的波動，衍生金融工具的估值可能產生對銀行有利（資產）或不利（負債）的影響，這些影響可能在不同期間有較大的波動。

以下為衍生金融工具中每項重要類別之合約／名義合約數額之摘要：

	2006年6月30日			2005年12月31日		
	買賣	風險對沖	總計	買賣	風險對沖	總計
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
匯率合約						
即期及遠期	142,897	—	142,897	113,672	—	113,672
掉期	179,901	—	179,901	177,871	—	177,871
外匯交易期權合約						
— 買入期權	1,125	—	1,125	2,227	—	2,227
— 賣出期權	2,565	—	2,565	1,315	—	1,315
	326,488	—	326,488	295,085	—	295,085
利率合約						
期貨	109	—	109	194	—	194
掉期	32,523	231	32,754	29,310	194	29,504
利率期權合約						
— 賣出掉期期權	803	—	803	1,153	—	1,153
其他合約						
— 賣出債券期權	854	—	854	465	—	465
	34,289	231	34,520	31,122	194	31,316
貴金屬合約	6,854	—	6,854	17,808	—	17,808
股份權益合約	694	—	694	567	—	567
總計	368,325	231	368,556	344,582	194	344,776

註： 持有作為風險對沖之衍生金融工具全部屬公平值風險對沖。

以下為各類衍生金融工具於2006年6月30日及2005年12月31日之公平值摘要：

	2006年6月30日			2005年12月31日		
	買賣	風險對沖	總計	買賣	風險對沖	總計
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
公平值資產						
匯率合約	5,343	—	5,343	4,167	—	4,167
利率合約	257	13	270	138	3	141
貴金屬合約	212	—	212	873	—	873
股份權益合約	4	—	4	3	—	3
	5,816	13	5,829	5,181	3	5,184

公平值負債

匯率合約	2,332	—	2,332	2,329	—	2,329
利率合約	619	3	622	1,028	1	1,029
貴金屬合約	310	—	310	833	—	833
股份權益合約	2	—	2	2	—	2
	3,263	3	3,266	4,192	1	4,193

上述衍生金融工具之重置成本及信貸風險加權數額（並未計及雙邊淨額結算安排之影響）如下：

	2006年 6月30日	2005年 12月31日	2006年 6月30日	2005年 12月31日
	信貸風險加權數額	重置成本	信貸風險加權數額	重置成本
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
匯率合約	469	415	392	246
利率合約	67	49	180	85
貴金屬合約	19	11	212	873
股份權益合約	12	9	4	3
	567	484	788	1,207

信貸風險加權數額是根據銀行業條例附表三及金管局發出之指引計算。計算之金額與交易對手之情況及各類合約之期限特徵有關。

重置成本是指重置所有按市值計算而其價值為正數的合約的成本（假設交易對手不履行責任），並根據該等合約的市值計算。重置成本是該等合約於結算日之信貸風險近似值及按金管局指引計算，因而應收利息並不計算在內。

本集團約66%的衍生金融工具交易是與其他金融機構簽訂的。

12. 貸款及其他賬項

	2006年 6月30日	2005年 12月31日
	港幣百萬元	港幣百萬元
公司貸款	210,215	205,705
個人貸款	122,993	128,318
客戶貸款	333,208	334,023
貸款減值準備		
— 按個別評估	(1,059)	(983)
— 按組合評估	(502)	(731)
	331,647	332,309
貿易票據	2,695	3,039
銀行及其他金融機構貸款	3,371	3,055
總計	337,713	338,403

於2006年6月30日，客戶貸款包括總貸款應計利息港幣11.98億元（2005年12月31日：港幣12.04億元）。

減值之客戶貸款分析如下：

	2006年 6月30日	2005年 12月31日
	港幣百萬元	港幣百萬元
減值之客戶貸款總額（附註）	3,617	4,263
就上述減值之客戶貸款作出之貸款減值準備	1,194	1,269
總減值貸款對總客戶貸款比率	1.09%	1.28%

上述貸款減值準備之撥備已考慮有關貸款之抵押品價值。

於2006年6月30日及2005年12月31日，對貿易票據及對銀行及其他金融機構之貸款並無作出任何貸款減值準備。

附註：減值之客戶貸款乃指未必能全部償還本金和／或利息之個別貸款，而當此情況明顯地出現時即被列作減值之客戶貸款處理。據此，減值貸款為按本集團放款質量分類的「次級」、「呆滯」或「虧損」貸款。

13. 或然負債及承擔

或然負債及承擔中每項重要類別之合約數額及相對之總信貸風險加權數額摘要如下：

	2006年 6月30日	2005年 12月31日
	港幣百萬元	港幣百萬元
直接信貸替代項目	1,110	1,027
與交易有關之或然負債	6,750	5,982
與貿易有關之或然負債	18,898	18,936
其他承擔，原到期日為		
— 1年以下或可無條件撤銷	113,576	105,983
— 1年及以上	28,169	29,754
	168,503	161,682
信貸風險加權數額	20,666	21,415

信貸風險加權數額的計算基礎已於附註11說明。

14. 分類報告

本集團在多個地區經營許多業務。但在分類報告中，只按業務分類提供資料，沒有列示地區分類資料，此乃由於本集團的收入、稅前利潤和資產，超過90%來自香港。

隨著中銀人壽於本年上半年的併入，集團業務更趨多元化。而新加入之保險業務線令集團提供的業務分類資料增至六個，它們分別是零售銀行業務、企業銀行業務、財資業務、投資活動、保險業務和未分配項目。

零售銀行和企業銀行業務線均會提供全面的銀行服務；零售銀行業務線主要服務個人客戶和小型公司，企業銀行業務線主要負責中型和大型公司。至於財資業務線，除了自營買賣，還負責管理本集團的資本、流動資金、利率和外匯敞口。投資活動包括本集團持有房地產、投資物業、聯營公司權益等等。保險業務線主要提供長期人壽保險產品，包括傳統和與投資相連的個人壽險及團體壽險產品。「未分配項目」這一個業務線，涵蓋有關本集團整體、但獨立於其餘五個業務線的活動。

一個業務線的收入、支出、資產和負債，主要包括直接歸屬於該業務線的項目；如佔用本集團的物業，按佔用面積以市場租值內部計收租金；至於管理費用，會根據合理基準攤分。期間，集團修訂了攤分的基準，若干比較數字已重新分類，以符合本年的呈報方式。這些調整將不會對集團的收益賬和資產負債表產生影響。關於業務線之間資金調動流轉的價格，則按集團內部資金轉移價格機制釐定，主要是參照對應的同業拆放市場利率定價。

半年結算至2006年6月30日

	零售銀行	企業銀行	財資業務	投資	保險業務	未分配項目	小計	合併抵銷	綜合
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
淨利息收入／(支出)	3,812	1,981	2,076	(603)	208	99	7,573	—	7,573
淨服務費及佣金收入／(支出)	1,394	487	(9)	21	(108)	(18)	1,767	(6)	1,761
淨交易性收入／(支出)	250	48	722	—	(415)	—	605	1	606
證券投資之淨(虧損)／收益	—	—	(11)	3	—	—	(8)	—	(8)
淨保費收入	—	—	—	—	3,478	—	3,478	(2)	3,476
其他經營收入	26	—	17	353	3	348	747	(578)	169
總經營收入／(支出)	5,482	2,516	2,795	(226)	3,166	429	14,162	(585)	13,577
保險索償利益淨額	—	—	—	—	(3,060)	—	(3,060)	—	(3,060)
提取貸款減值準備前之淨經營收入	5,482	2,516	2,795	(226)	106	429	11,102	(585)	10,517
貸款減值準備撥回	38	604	—	—	—	—	642	—	642
淨經營收入	5,520	3,120	2,795	(226)	106	429	11,744	(585)	11,159
經營支出	(2,326)	(675)	(189)	(227)	(27)	(112)	(3,556)	585	(2,971)
經營溢利／(虧損)	3,194	2,445	2,606	(453)	79	317	8,188	—	8,188
出售／重估物業、廠房及設備之淨虧損	(5)	—	—	(4)	—	—	(9)	—	(9)
出售／公平值調整投資物業之淨收益	—	—	—	494	—	—	494	—	494
除稅前溢利	3,189	2,445	2,606	37	79	317	8,673	—	8,673
於2006年6月30日									
資產									
分部資產	156,708	212,688	455,588	26,878	12,234	625	864,721	(4,927)	859,794
聯營公司權益	—	—	—	57	—	—	57	—	57
未分配公司資產	—	—	—	—	—	484	484	—	484
	156,708	212,688	455,588	26,935	12,234	1,109	865,262	(4,927)	860,335
負債									
分部負債	539,684	131,392	95,407	191	11,176	—	777,850	(4,927)	772,923
未分配公司負債	—	—	—	—	—	4,461	4,461	—	4,461
	539,684	131,392	95,407	191	11,176	4,461	782,311	(4,927)	777,384
半年結算至2006年6月30日									
其他資料									
增置物業、廠房及設備	—	—	—	288	—	—	288	—	288
折舊	89	28	14	171	1	20	323	—	323
證券攤銷	—	—	856	—	—	—	856	—	856

半年結算至2005年6月30日

	零售銀行	企業銀行	財資業務	投資	保險業務	未分配項目	小計	合併抵銷	綜合
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
淨利息收入／(支出)	3,650	1,777	568	(149)	141	14	6,001	—	6,001
淨服務費及佣金收入／(支出)	980	482	(10)	80	(44)	(16)	1,472	(19)	1,453
淨交易性收入／(支出)	244	21	483	(2)	(45)	—	701	(2)	699
證券投資之淨收益	—	—	18	—	—	—	18	—	18
淨保費收入	—	—	—	—	1,775	—	1,775	(1)	1,774
其他經營(支出)／收入	(22)	2	—	321	3	275	579	(453)	126
總經營收入／(支出)	4,852	2,282	1,059	250	1,830	273	10,546	(475)	10,071
保險索償利益淨額	—	—	—	—	(1,760)	—	(1,760)	—	(1,760)
提取貸款減值準備前之淨經營收入	4,852	2,282	1,059	250	70	273	8,786	(475)	8,311
貸款減值準備撥回	85	1,350	—	—	—	—	1,435	—	1,435
淨經營收入	4,937	3,632	1,059	250	70	273	10,221	(475)	9,746
經營支出	(2,142)	(601)	(92)	(233)	(23)	(77)	(3,168)	475	(2,693)
經營溢利	2,795	3,031	967	17	47	196	7,053	—	7,053
出售／重估物業、廠房及設備之淨虧損	—	—	—	(9)	—	—	(9)	—	(9)
出售／公平值調整投資物業之淨收益	—	—	—	927	—	—	927	—	927
應佔聯營公司之溢利扣減虧損	—	—	—	(1)	—	—	(1)	—	(1)
除稅前溢利	2,795	3,031	967	934	47	196	7,970	—	7,970
於2005年12月31日									
資產									
分部資產	158,844	211,834	426,791	24,902	9,343	662	832,376	(1,609)	830,767
聯營公司權益	—	—	—	61	—	—	61	—	61
未分配公司資產	—	—	—	—	—	174	174	—	174
總資產	158,844	211,834	426,791	24,963	9,343	836	832,611	(1,609)	831,002
負債									
分部負債	554,244	101,719	82,381	647	8,365	—	747,356	(1,609)	745,747
未分配公司負債	—	—	—	—	—	3,542	3,542	—	3,542
總負債	554,244	101,719	82,381	647	8,365	3,542	750,898	(1,609)	749,289
半年結算至2005年6月30日									
其他資料									
增置物業、廠房及設備	—	—	—	165	—	—	165	—	165
折舊	73	16	22	172	1	3	287	—	287

補充財務資料

1. 資本充足比率

	2006年 6月30日	2005年 12月31日
資本充足比率	14.61%	15.37%
經調整之資本充足比率	14.59%	15.33%

資本充足比率乃根據銀行業條例附表三及按金管局就監管規定要求以綜合基準計算中銀香港及其指定之附屬公司財務狀況的比率。

經調整資本充足比率乃根據金管局頒佈的監管手冊內之《就市場風險維持充足資本》指引，計入在資產負債表日期之市場風險，按照未經調整之資本充足比率之相同基準計算。

2. 扣減後的資本基礎成份

用於計算以上2006年6月30日及2005年12月31日之資本充足比率及已匯報金管局之扣減後的綜合資本基礎分析如下：

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
核心資本：		
繳足股款的普通股股本	43,043	43,043
儲備	19,948	16,096
損益賬	2,040	4,065
少數股東權益	1,048	1,009
	66,079	64,213
附加資本：		
非交易性證券重估儲備	(1,149)	(311)
按組合評估之客戶貸款減值準備	502	731
法定儲備	3,642	3,571
資本基礎總額	69,074	68,204
資本基礎總額的扣減項目：		
持有附屬公司或控股公司的股份	(319)	(337)
對有連繫公司的風險承擔	(593)	(597)
持有非附屬公司20%或以上的股權投資	(50)	(64)
在其他銀行或金融機構的股本投資	(3)	(6)
	(965)	(1,004)
扣減後的資本基礎總額	68,109	67,200

3. 流動資金比率

	半年結算至 2006年 6月30日	半年結算至 2005年 6月30日
平均流動資金比率	50.30%	39.15%

平均流動資金比率是以中銀香港期內每月平均流動資金比率的簡單平均值計算。

流動資金比率是根據銀行業條例附表四及以單獨基準(即只包括香港辦事處)計算。

4. 分類資料

(a) 按行業分類之客戶貸款總額

根據在香港境內或境外以及借貸人從事之業務作出分類之客戶貸款總額資料分析如下：

	2006年 6月30日 港幣百萬元	2005年 12月31日 港幣百萬元
在香港使用之貸款		
工商金融業		
— 物業發展	19,922	19,665
— 物業投資	54,042	52,703
— 金融業	12,141	11,873
— 股票經紀	124	167
— 批發及零售業	12,538	13,258
— 製造業	15,875	13,710
— 運輸及運輸設備	11,660	12,046
— 其他	26,998	28,481
個人		
— 購買居者有其屋計劃、私人機構參建 居屋計劃及租者置其屋計劃樓宇之貸款	15,049	15,983
— 購買其他住宅物業之貸款	94,450	99,179
— 信用卡貸款	4,540	4,668
— 其他	8,258	8,102
在香港使用之貸款總額	275,597	279,835
貿易融資	15,809	16,080
在香港以外使用之貸款	41,802	38,108
客戶貸款總額	333,208	334,023

(b) 按地理區域分類之客戶貸款總額及逾期貸款

下列關於客戶貸款總額及逾期超過三個月之貸款之地理區域分析是根據交易對手之所在地，並已顧及有關貸款之風險轉移因素。

(i) 客戶貸款總額

	2006年 6月30日	2005年 12月31日
	港幣百萬元	港幣百萬元
香港	296,454	300,465
中國內地	18,825	17,743
其他	17,929	15,815
	333,208	334,023

(ii) 逾期超過三個月之貸款

	2006年 6月30日	2005年 12月31日
	港幣百萬元	港幣百萬元
香港	2,469	2,742
中國內地	41	72
其他	29	31
	2,539	2,845

5. 逾期及經重組資產

(a) 逾期貸款

	2006年6月30日		2005年12月31日	
	金額	佔客戶 貸款總額 百分比	金額	佔客戶 貸款總額 百分比
	港幣百萬元		港幣百萬元	
客戶貸款總額，已逾期：				
— 超過3個月但不超過6個月	312	0.09%	329	0.10%
— 超過6個月但不超過1年	228	0.07%	595	0.18%
— 超過1年	1,999	0.60%	1,921	0.57%
逾期超過3個月之貸款	2,539	0.76%	2,845	0.85%

於2006年6月30日及2005年12月31日，沒有逾期超過3個月之銀行及其他金融機構貸款。

有明確到期日之貸款，若其本金或利息已逾期及仍未償還，則列作逾期貸款。須定期分期償還之貸款，若其中一次分期還款已逾期及仍未償還，則列作逾期處理。須即期償還之貸款若已向借款人送達還款通知，但借款人未按指示還款，或貸款一直超出借款人獲通知之批准貸款限額，亦列作逾期處理。

(b) 經重組客戶貸款

	2006年6月30日		2005年12月31日	
	金額	佔客戶 貸款總額 百分比	金額	佔客戶 貸款總額 百分比
		百分比		百分比
	港幣百萬元		港幣百萬元	
經重組客戶貸款	278	0.08%	310	0.09%

於2006年6月30日及2005年12月31日，沒有經重組之銀行及其他金融機構貸款。

經重組貸款乃指客戶因為財政困難或無能力如期還款而經雙方同意達成重整還款計劃之貸款，而經修訂之還款條款（例如利率或還款期）並非一般商業條款。修訂還款計劃後之經重組貸款如仍逾期超過3個月，則包括在逾期貸款內。列示之經重組貸款並未扣除減值準備。

其他資料

購買、出售或贖回本公司股份

於期內，本公司及其任何附屬公司概無購買、出售或贖回本公司任何股份。

稽核委員會

稽核委員會全部由非執行董事組成，其中獨立非執行董事佔多數，主席由獨立非執行董事單偉建擔任，其他成員包括：周載群先生、馮國經博士、董建成先生、楊曹文梅女士、童偉鶴先生及高銘勝先生。

該委員會按照獨立性的原則，協助董事會對本集團的財務報告、內部控制、內部審計和外部審計等方面實施監督。

因應本公司稽核委員會之要求，本集團外部審計師已按照香港會計師公會頒佈的審計準則第700號「審閱中期財務報告的委聘」對中期報告進行審閱。稽核委員會會同管理層審閱集團所採用之會計準則及做法，並已就有關審計、內部監控及財務報告等事項（包括審閱未經審計之中期業績報告）進行商討。

符合《上市規則》中的《企業管治常規守則》

本公司秉承維持和強化良好公司治理之理念，不斷加強和完善本公司的公司治理。自香港聯合交易所《上市規則》附錄十四《企業管治常規守則》（以下簡稱「該守則」）於2005年1月1日正式生效後，本公司已參考該守則的要求以及國際最佳常規進一步強化本公司的公司治理制度。本公司欣然宣佈，本公司於整個期間均全面符合該守則載列的所有守則條文，並已在絕大部分方面符合了該守則所列的建議最佳常規。

股息及暫停辦理股份過戶登記

董事會宣佈將於2006年9月26日（星期二）派發中期股息，每股港幣0.401元（2005：港幣0.328元）予2006年9月19日（星期二）名列股東名冊的人士。

本公司將由2006年9月14日（星期四）至9月19日（星期二）（首尾兩天包括在內），暫停辦理股份過戶登記手續，以確定有權收取中期股息的股東名單。股東如欲收取中期股息，須於2006年9月13日（星期三）下午4時正前，將股票連同股份過戶文件一併送交本公司股份過戶登記處香港中央證券登記有限公司，地址是香港灣仔皇后大道東183號合和中心17樓1712-16室，辦妥過戶登記手續。本公司股份將由2006年9月12日（星期二）起除息。

符合香港會計準則第34號

截至2006年上半年止的中期業績報告符合香港會計師公會所頒佈之香港會計準則第34號「中期財務報告」之要求。

於聯交所網站刊載中期業績報告

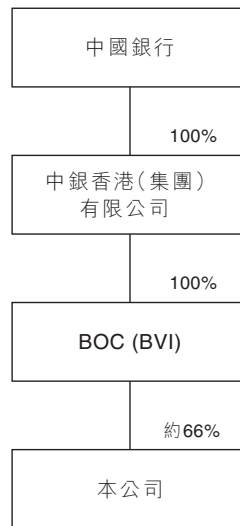
載有《上市規則》指定資料之本公司2006年中期業績報告，將於適當時候在本公司之網站(www.bochk.com)及聯交所之網站(www.hkex.com.hk)內刊載。

香港財務報告準則和國際財務報告準則／中國會計準則之對賬調整

本公司理解到，作為本公司的中介控股公司和控股股東，中國銀行將根據國際財務報告準則及中國會計準則編制及披露綜合財務資料，當中本公司及其附屬公司將組成該綜合財務報表的其中一部分。

中國銀行將在其綜合財務報表中披露的有關期間「中銀香港集團」綜合財務資料，將不同於本公司按照香港有關法例及條例印發公佈的本集團在有關期間的綜合財務資料。出現這種情況的原因有兩個。

首先「中銀香港集團」（如中國銀行為財務披露之目的所採用的）和「本集團」（如本公司在編制和列示其綜合財務資料時所採用的）的定義不同：「中銀香港集團」指中銀香港（集團）有限公司及其附屬公司，而「本集團」則指本公司及其附屬公司（請見下述機構圖）。儘管「中銀香港集團」與「本集團」的定義不同，它們的財務結果在有關期間卻基本上相同。這是因為中銀香港（集團）有限公司和BOC（BVI）僅是控股公司，其沒有自己的實質業務。



其次，本集團在**2005年1月1日**以前是按照香港公認會計準則和在**2005年1月1日**起是按照香港財務報告準則編制其綜合財務報表；而匯報給中國銀行的綜合財務資料則是分別按國際財務報告準則和中國會計準則編制。儘管香港財務報告準則與國際財務報告準則已接軌，但由於本集團和中國銀行於不同時期首先採用香港財務報告準則和國際財務報告準則，因此仍存在時間上的差異。

董事會認為，為了確保股東和公眾投資者理解本公司印發公佈的綜合財務資料與中國銀行在其財務報表中披露的中銀香港集團綜合財務資料之間的主要差異，最佳的方法是列示集團在有關期間分別按香港財務報告準則及國際財務報告準則／中國會計準則編制的稅後利潤／淨資產之對賬調整。

由於國際財務報告準則或中國會計準則採用不同的計量基礎，以及香港財務報告準則和國際財務報告準則在不同時期被首先採用，因此導致香港財務報告準則與國際財務報告準則／中國會計準則之間存在與下述各項相關的主要差異：

- 貸款損失準備；
- 重新計量資金產品之賬面值；
- 重列銀行房產及投資物業之賬面值；及
- 上述不同計量基礎而產生的遞延稅項影響。

1. 貸款損失準備

該等調整主要是因按不同會計準則在釐訂貸款損失準備時所採用之不同方法而引致。於**2005年**以前，本公司所採用之方法主要是遵照香港金融管理局發出之指引來處理。此方法與國際財務報告準則及中國會計準則根據每個資產負債表日當時對有關貸款戶或貸款組合之預計未來現金流以評估減值損失的要求並不相同。

自**2005年1月1日**起，香港財務報告準則與國際財務報告準則項下所採用的撥備方法已經統一，但因在不同時期首先按香港財務報告準則與國際財務報告準則編制報表，對**2005年**按照香港財務報告準則和國際財務報告準則編制的收益賬作出的減值亦不相同。國際財務報告準則與中國會計準則之間在釐訂貸款損失準備之方法上基本相同。

2. 重新計量資金產品之賬面值

- (a) 根據香港公認會計準則，於**2005年**前為對沖用途而持有之非交易性衍生工具並不需進行市場劃價。自**2005年**起，其計量與國際財務報告準則及中國會計準則經已統一，但因時間上的差異，故引致損益及淨資產的少許不同。
- (b) 因在不同時期首先按香港財務報告準則與國際財務報告準則編制報表，若干投資證券的分類和計量在香港公認會計準則／香港財務報告準則和國際財務報告準則項下並不相同。因此，需按照有關期間的中國銀行會計政策，對投資證券進行重新分類和重新計量。國際財務報告準則與中國會計準則之間在分類及計量上基本相同。

3. 重列銀行房產及投資物業之賬面值

本公司已選擇按照香港財務報告準則採用重估模型（而不是成本模型）計量銀行房產及投資物業。相反，中國銀行已選擇在國際財務報告準則下採用成本模型計量銀行房產和採用重估模型計量投資物業；並按中國會計準則採用成本模型計量銀行房產及投資物業。因此，已按照國際財務報告準則及中國會計準則重列銀行房產及投資物業之賬面值，重新計算折舊金額及出售之盈虧，並予以調整。

4. 遞延稅項調整

該等調整反映了上述調整的遞延稅項結果。

5. 合併會計調整

本集團應用合併會計方法處理於**2006年6月1日**購入之中銀人壽**51%**股權權益，尤如該企業合併於相關期間開始時經已發生。香港財務報告準則項下之比較數字經已按此重列。而按國際財務報告準則和中國會計準則列於中國銀行賬目內作分類報告用途之中銀香港集團比較數字則不會重列。

展望將來，由於香港財務報告準則、國際財務報告準則和中國會計準則項下容許對銀行房產採用不同的計量基礎，因此就重列銀行房產之賬面值而產生的差異，在將來仍會反覆出現。而由計量投資證券引起的時間性差異，將來則會逐漸沖回及消除。投資物業之賬面值差異將在下年度當中國會計準則和香港財務報告準則互相接軌後消除。

稅後利潤／淨資產之對賬調整

1. 香港財務報告準則與國際財務報告準則的差異

	稅後利潤		淨資產	
	截至2006年 6月30日止	截至2005年 6月30日止	截至2006年 6月30日止	截至2005年 12月31日止
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
中銀香港(控股)有限公司 根據香港財務報告準則 編製的稅後利潤／淨資產	7,229	6,642	82,951	81,713
加：國際財務報告準則調整				
貸款損失準備	—	(172)	—	—
重新計量資金產品之 賬面值	(84)	(176)	111	70
重列銀行房產之賬面值	96	253	(7,225)	(6,248)
遞延稅項調整	25	64	1,206	1,027
合併會計調整	—	(47)	—	(980)
其他調整	—	68	—	—
中銀香港(控股)有限公司 根據國際財務報告準則 編製的稅後利潤／淨資產	7,266	6,632	77,043	75,582

2. 香港財務報告準則與中國會計準則的差異

	稅後利潤		淨資產	
	截至2006年 6月30日止	截至2005年 6月30日止	截至2006年 6月30日止	截至2005年 12月31日止
	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元	港幣百萬元
中銀香港(控股)有限公司 根據香港財務報告準則 編製的稅後利潤／淨資產	7,229	6,642	82,951	81,713
加：中國會計準則調整				
貸款損失準備	—	(172)	—	—
重新計量資金產品之 賬面值	(84)	(176)	108	65
重列銀行房產及投資 物業之賬面值	(330)	(741)	(10,352)	(8,949)
遞延稅項調整	62	180	2,967	2,920
合併會計調整	—	(47)	—	(980)
其他調整	(26)	101	(97)	(72)
中銀香港(控股)有限公司 根據中國會計準則 編製的稅後利潤／淨資產	6,851	5,787	75,577	74,697

釋義

在本業績公告中，除非文義另有所指，否則下列詞彙具有以下涵義：

詞彙

涵義

「董事會」	本公司的董事會
「中國銀行」	中國銀行股份有限公司（前稱中國銀行），一家根據中國法例成立之商業銀行及股份制有限責任公司
「中銀保險」	中銀集團保險有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中國銀行之全資附屬公司
「中銀人壽」	中銀集團人壽保險有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，本集團及中銀保險分別佔 51% 及 49% 股權
「中銀香港」	中國銀行（香港）有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為本公司之全資附屬公司
「中銀香港（集團）」	中銀香港（集團）有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中國銀行之全資附屬公司
「集友」	集友銀行有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，中銀香港佔其 70.49% 股權
「本公司」	中銀香港（控股）有限公司，根據香港法例註冊成立的公司
「本集團」	本公司及其附屬公司
「金管局」	香港金融管理局
「上市規則」	香港聯合交易所有限公司證券上市規則
「內地」或「中國內地」	中華人民共和國內地
「南商」	南洋商業銀行有限公司，根據香港法例註冊成立之公司，並為中銀香港之全資附屬公司
「中國」	中華人民共和國
「人民幣」	人民幣，中國法定貨幣
「會計準則」	會計實務準則

「聯交所」或
「香港聯合交易所」

香港聯合交易所有限公司

「涉險值」

風險持倉涉險值

承董事會命
公司秘書
楊志威
謹啓

香港，2006年8月29日

本公司董事會目前由肖鋼先生*(董事長)、孫昌基先生*(副董事長)、和廣北先生(副董事長兼總裁)、華慶山先生*、李早航先生*、周載群先生*、張燕玲女士*、馮國經博士**、高銘勝先生**、單偉建先生**、董建成先生**、童偉鶴先生**及楊曹文梅女士**組成。

* 非執行董事

** 獨立非執行董事

「請同時參閱本公布於信報刊登的內容。」